

Tradução = 2<sup>o</sup> = O obediente abaixo assignado  
Henrique Emericch, Colonno de N.º 106 tem a honra de  
representar a V.ª mte. humildemente, que já  
principiou cultivar o seu presente N.º, e que  
deseja receber o N.º 115. que está contiguo ao seu  
N.º, o qual já se achava abandonado ha mte tempo.  
Elle he pai de 7 filhos. diligente trabalhador;  
Como Sua Magestade o nosso Augusto Imperador  
deseja ver cultivada a Colonia, e recompensa  
aos diligentes, não duvido ser attendida a  
minha humilde Supp.ª, e refiro-me a este  
Sr. Director p.ª confirmar que digo a para  
verdade. Com a mais assignalada consideração  
e Veneração tenho a honra de assignar-me de  
V.ª mte. humilde Criado = Henrique Emericch =  
Nova Friburgo 18 de Novembro de 1826. -

Esta conforme ao Original em Alemão

M.º Henrique Nagel

2.º Traductor da Colonisacão Est.ª.

*Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.*

818

Im Jahr 1784 Unterzeichnete Heinrich  
Emerich Colonius Nr. 106 hat die  
seiner Excellenz unterthänigst vorzulegen  
dass er sein gegenwärtiges Nr. 106  
abgeben will, und dass er wünscht, in  
sein Nr. 115, einzulassen.  
Auf den Antrag ist, zu antworten,  
dass er Vater von 7 Kindern, und ein flä-  
chiger Arbeiter in der Magnat ist.  
Im gegenwärtigen Kreis wünscht die Col.

son Bohrer

Coloniae neygelant zu sehen, und die fläiße  
igen Arbeiter baldigst; so geschehe ich  
nicht an der Willkürung meiner gaher  
samt der Litter, und bawise mich auf den  
sichigen Gehen Director, daß ich die  
meine Weseit lichte.

Mein gaher die Geseitigung und  
Geseitigung der Geseitigung und  
Geseitigung der Geseitigung und  
Geseitigung der Geseitigung und

Fundação D. João VI

Nova Friburgo cultura historia turismo

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

sonstige

Nova Friburgo  
J. 18. Jhr. 1826

sonstige

Recebido em 25 de 9 de 1826

NOVA FRIBURG

Pedro de Alvares

Monsieur  
Pedro Machado de Miranda  
Malheiro, Inspector de la  
Colonisation de la  
Chargé de l'Affaire

No

201